

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE LONGUEUIL  
N° : 505-06-000029-228

**COUR SUPÉRIEURE**  
(Chambre des actions collectives)

---

**JEAN VALIQUETTE**

et

**MARC BERGERON**

et

**ROXANE SAULNIER**

Demandeurs

c.

**4058569 CANADA INC.**

et

**9153-9171 QUÉBEC INC.**

et

**9453-6885 QUÉBEC INC.**

et

**AUTOS PLUS J. F. HAMEL INC.**

et

**2431-9006 QUÉBEC INC.**

et

**9056-4725 QUÉBEC INC.**

et

**9458778 CANADA LIMITED**

et

**9076-4754 QUÉBEC INC.**

et

**6128084 CANADA INC.**

et

**9055-4627 QUÉBEC INC.**

et

**LOCATION 18E RUE INC.**

et

**AUTOMOBILES BERNIER ET CREPEAU LTÉE**

et

**CANBEC AUTOMOBILE INC.**

et

**BOURASSA WEST ISLAND INC.**

---

---

et

**9531025 CANADA INC.**

et

**AUTO AMBASSADEUR INC.**

et

**AUTOMOBILES RIMAR INC.**

et

**BOULEVARD CHEVROLET BUICK GMC CADILLAC INC.**

et

**CARLE FORD INC.**

et

**9076-7567 QUÉBEC INC.**

et

**LES AUTOMOBILES LA SEIGNEURIE (1990) INC.**

et

**CHEVROLET BUICK GMC DE VALLEYFIELD LTÉE**

et

**DESCHAMPS CHEVROLET BUICK CADILLAC GMC  
LTÉE**

et

**8992231 CANADA INC.**

et

**D.M. AUTOMOBILES INC.**

et

**4544391 CANADA INC.**

et

**3100-8436 QUÉBEC INC.**

et

**9350-8406 QUÉBEC INC.**

et

**EXCELLENCE DODGE CHRYSLER INC.**

et

**GERMAIN CHEVROLET BUICK GMC INC.**

et

**AUTOMOBILES DE BAVIÈRE INC.**

et

**GRENIER CHEVROLET BUICK GMC INC.**

---

---

et

**HAMEL AUTOS DE BLAINVILLE INC.**

et

**HAMEL CHEVROLET BUICK GMC LTÉE**

et

**AUTOMOBILES ÎLE-PERROT INC.**

et

**9429-6399 QUÉBEC INC.**

et

**PRINCIPALE AUTOS LTÉE**

et

**9058-3287 QUÉBEC INC.**

et

**9154-7323 QUÉBEC INC.**

et

**9171-1440 QUÉBEC INC.**

et

**9101-2468 QUÉBEC INC.**

et

**9324-4960 QUÉBEC INC.**

et

**9465812 CANADA LIMITED**

et

**AUTOMOBILES 1539 INC.**

et

**9302-7449 QUÉBEC INC.**

et

**TROIS-RIVIÈRES NISSAN INC.**

et

**9112-0436 QUÉBEC INC.**

et

**AUTOMOBILES LAUZON RIVE-SUD INC.**

et

**RIVE SUD CHRYSLER DODGE INC.**

et

**9131-3015 QUÉBEC INC.**

---

---

et

**GROUPE AUTOS STE-FOY INC.**

et

**9386-6416 QUÉBEC INC.**

et

**177786 CANADA INC.**

et

**9114-9856 QUÉBEC INC.**

et

**4093640 CANADA INC.**

et

**9956000 CANADA LIMITED**

et

**AUTOMOBILES F.M. INC.**

et

**WOODLAND VERDUN LTÉE**

et

**9322-6116 QUÉBEC INC.**

et

**INFINITI LAVAL INC.**

et

**ST-EUSTACHE NISSAN INC.**

et

**H.T. TREMBLAY INC.**

et

**VOLKSWAGEN GROUP CANADA INC.**

et

**AUDI CANADA INC.**

et

**BMW CANADA INC.**

et

**FCA CANADA INC.**

et

**FORD DU CANADA LIMITÉE**

et

**HARLEY-DAVIDSON MOTOR COMPANY**

---

---

et

**HYUNDAI AUTO CANADA CORP.**

et

**JAGUAR AND LAND ROVER CANADA ULC**

et

**KIA CANADA INC.**

et

**MAZDA CANADA INC.**

et

**MERCEDES-BENZ CANADA INC.**

et

**AUTOMOBILES PORSCHE CANADA, LTÉE**

et

**AUTOMOBILE VOLVO CANADA LIMITÉE**

Défenderesses

---

**DEMANDE DE LA DÉFENDERESSE AUTOMOBILES BERNIER ET CRÉPEAU LTÉE POUR  
PERMISSION DE PRÉSENTER UNE PREUVE APPROPRIÉE**  
(Art. 574, al. 3 et 575 C.p.c.)

---

**À L'HONORABLE STÉPHANE LACOSTE, J.C.S., JUGE GESTIONNAIRE DE LA PRÉSENTE  
INSTANCE SIÉGEANT DANS ET POUR LE DISTRICT DE LONGUEUIL, LA DÉFENDERESSE  
AUTOMOBILES BERNIER ET CRÉPEAU LTÉE EXPOSE RESPECTUEUSEMENT CE QUI SUIT :**

**I. L'ACTION COLLECTIVE PROPOSÉE**

1. Les demandeurs Jean Valiquette, Marc Bergeron et Roxane Saulnier (les **Demandeurs**), au moyen de leur « Demande pour autorisation d'exercer une action collective et pour être représentants » (la **Demande d'autorisation**), souhaitent être autorisés à intenter contre les défenderesses une action collective visant à faire compenser le préjudice qu'auraient subi les membres du groupe dont ils disent faire eux-mêmes partie, soit :

Tous les consommateurs qui, depuis le 31 juillet 2018, ont payé un montant supérieur à celui initialement annoncé par les défenderesses et/ou se sont fait exiger une somme pour un bien ou un service par les défenderesses sans qu'ils ne l'aient demandé, lors de l'achat ou la location d'un véhicule neuf ou usagé;

2. Les Demandeurs allèguent que les défenderesses auraient (paragr. 283 de la Demande d'autorisation) :
- a) omis d'indiquer clairement sur chaque bien offert en vente dans leur établissement le prix de vente de ce bien;
  - b) exigé pour un bien ou un service un prix supérieur à celui qui est annoncé;

- c) fait une représentation fautive ou trompeuse aux consommateurs en divulguant un prix incomplet qui n'inclut pas les frais supplémentaires imposés à la vente d'un véhicule, ayant de ce fait également passé sous silence un fait important;
  - d) exigé une somme pour un bien ou un service à un consommateur qu'elles ont rendu à un consommateur sans que ce dernier ne l'ait demandé;
  - e) agi sans se soucier des conséquences de leurs représentations fautes ou trompeuses, notamment en ce qu'elles sont systématiquement annoncées en magasin et en ligne des prix qui ne représentent pas la réalité et ont négligé et négligent toujours de modifier leur pratique.
3. Les Demandeurs allèguent entre autres qu'en raison des stratagèmes allégués, le prix réel qu'un consommateur aura à payer est toujours plus élevé que le prix initialement annoncé par les défenderesses (para 296 de la Demande d'autorisation).
4. Les Demandeurs allèguent que « certaines défenderesses » (sans préciser lesquelles) ajoutent sur les véhicules des options par défaut qui ne sont jamais demandées par les membres du groupe proposé (para 307 de la Demande d'autorisation).
5. Les Demandeurs allèguent plusieurs causes d'action à l'encontre de l'une ou l'autre des défenderesses en vertu des articles 219, 223, 224 et 228 de la *Loi sur la protection du consommateur* et réclament des dommages, incluant des dommages exemplaires.

## II. PREUVE APPROPRIÉE DE LA DÉFENDERESSE AUTOMOBILES BERNIER ET CRÉPEAU LTÉE

6. La défenderesse Automobiles Bernier et Crépeau Ltée souhaite produire au dossier de la Cour :
- a) l'extrait du Registre des entreprises du Québec relativement à « Bernier & Crépeau (1988) Ltée » en date du 10 mai 2022 sous la cote **ABCL-1**.
  - b) la déclaration assermentée de Jean-Guy Crépeau, président de Automobiles Bernier et Crépeau Ltée, qui confirme l'authenticité et le contenu de la pièce ABCL-1.
7. La déclaration assermentée et la pièce ABCL-1 sont essentielles pour que la Cour puisse apprécier que la preuve au soutien des allégations visant Automobiles Bernier et Crépeau Ltée vise, en réalité, une entité juridique distincte et aucunement liée à Automobiles Bernier et Crépeau Ltée, soit l'entité « Bernier & Crépeau (1988) Ltée », de telle sorte que les allégations visant Automobiles Bernier et Crépeau Ltée ne sont appuyées d'aucune preuve.
8. La déclaration assermentée et la pièce ABCL-1 sont ainsi utiles, pertinentes, et nécessaires pour éclairer la Cour quant à la question de savoir si les faits allégués par les Demandeurs paraissent justifier les conclusions recherchées au sens l'art. 575, paragr. 2° C.p.c. en ce qui concerne la défenderesse Automobiles Bernier et Crépeau Ltée.

### POUR CES MOTIFS, PLAISE À LA COUR :

**ACCUEILLIR** la présente demande pour permission de présenter une preuve appropriée;

**ACCORDER** la permission à la défenderesse Automobiles Bernier et Crépeau Ltée de produire la déclaration assermentée de Jean-Guy Crépeau, jointe à la présente;

**ACCORDER** la permission à la défenderesse Automobiles Bernier et Crépeau Ltée de produire la pièce ABCL-1, jointe à la présente;

**LE TOUT**, sans frais sauf en cas de contestation.

Montréal, le 18 mai 2022

*Norton Rose Fulbright Canada, SENCRL, s.r.l.*

---

**NORTON ROSE FULBRIGHT CANADA S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
(Me François-David Paré, Me Caroline Bélair et Me Michel  
Bélanger-Roy)  
Avocats de la défenderesse Automobiles Bernier et  
Crépeau Ltée

1, Place Ville Marie, bureau 2500  
Montréal (Québec) H3B 1R1  
Téléphone : 514.847.4948 / 418.640.5222 / 514.847.6193 /  
514.847.4511  
Télécopieur : 514.286.5474  
Courriel : [francois-david.pare@nortonrosefulbright.com](mailto:francois-david.pare@nortonrosefulbright.com);  
[michel.belanger-roy@nortonrosefulbright.com](mailto:michel.belanger-roy@nortonrosefulbright.com)  
[caroline.belair@nortonrosefulbright.com](mailto:caroline.belair@nortonrosefulbright.com)  
Notification : [Notifications-mtl@nortonrosefulbright.com](mailto:Notifications-mtl@nortonrosefulbright.com)  
Notre référence : 1001206879

## LISTE DES PIÈCES

---

**PIÈCE ABCL-1**

Extrait du Registre des entreprises du Québec relativement à « Bernier & Crépeau (1988) Ltée » en date du 10 mai 2022

Montréal, le 18 mai 2022

*Norton Rose Fulbright Canada, SENCRL, s.r.l.*

---

**NORTON ROSE FULBRIGHT CANADA S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
(Me François-David Paré, Me Caroline Bélair et Me Michel Bélanger-Roy)  
Avocats de la défenderesse Automobiles Bernier et Crépeau Ltée

1, Place Ville Marie, bureau 2500  
Montréal (Québec) H3B 1R1  
Téléphone : 514.847.4948 / 418.640.5222 / 514.847.6193 /  
514.847.4511  
Télécopieur : 514.286.5474  
Courriel : [francois-david.pare@nortonrosefulbright.com](mailto:francois-david.pare@nortonrosefulbright.com);  
[michel.belanger-roy@nortonrosefulbright.com](mailto:michel.belanger-roy@nortonrosefulbright.com)  
[caroline.belair@nortonrosefulbright.com](mailto:caroline.belair@nortonrosefulbright.com)  
Notification : [Notifications-mtl@nortonrosefulbright.com](mailto:Notifications-mtl@nortonrosefulbright.com)  
Notre référence : 1001206879

C A N A D A

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE LONGUEUIL

N° : 505-06-000029-228

**COUR SUPÉRIEURE**  
(Chambre des actions collectives)

---

**JEAN VALIQUETTE ET ALS**

Demandeurs

c.

**4058569 CANADA INC. ET ALS**

Défenderesses

---

**DÉCLARATION SOUS SERMENT DE JEAN-GUY  
CRÉPEAU**

---

Je, soussigné, Jean-Guy Crépeau, domicilié au 117 rue Biron, Drummondville, province du Québec, J2C 2Y8, déclare sous serment ce qui suit :

1. Je suis président de la défenderesse **Automobiles Bernier et Crépeau Ltée** depuis 1988. Je préside ainsi l'ensemble des opérations de Automobiles Bernier et Crépeau Ltée.
2. J'ai pris connaissance de la Demande pour autorisation d'exercer une action collective et pour être représentants datée du 17 janvier 2022 (la **Demande d'autorisation**) et des pièces P-1, P-15 et P-15.1 au soutien de celle-ci dans le dossier portant le numéro 505-06-000029-228.
3. J'ai plus précisément pris connaissance des paragraphes 36 et 37 de la Demande d'autorisation reproduits ci-après:
  36. La défenderesse Automobiles Bernier et Crepeau Ltée fait affaire sous les noms de Bernier Crépeau Chrysler Fiat, Trois-Rivières Fiat et Trois-Rivières Chrysler, tel qu'il appert de la pièce P-1;
  37. Elle commet une pratique interdite aux termes de la L.p.c., en ce qu'elle ajoute des **frais de documentation et de dossier de 295 \$**, plus les taxes, aux prix annoncés pour ses véhicules, tel qu'il appert de divers documents, en liasse, pièce P-15, ainsi que de l'enregistrement des annonces sur le site web de la défenderesse, pièce P-15.1;
4. J'ai aussi pris connaissance de la pièce P-1 au soutien de la Demande d'autorisation, laquelle contient, à la p. 58, l'extrait du Registre des entreprises du Québec relativement à la défenderesse « Automobiles Bernier et Crépeau Ltée », et pour laquelle l'adresse indiquée au registre est le 3100 boul. Saint-Jean à Trois-Rivières.
5. J'ai aussi pris connaissance de la pièce P-15 au soutien de la Demande d'autorisation, laquelle contient :
  - i. un Contrat de vente intervenu entre M. Turgeon et « Bernier et Crépeau Ltée », dont l'adresse indiquée est le 160, boul. St-Joseph à Drummondville, pour le véhicule no. U4559 (le **Contrat de vente**); et

- ii. la feuille de vitre pour le véhicule no. U4559 émise par « Bernier Crépeau (Drummondville) » (la **Feuille de vitre**).
6. J'ai enfin pris connaissance de la Demande pour permission de déposer une preuve appropriée datée du 18 mai 2022 et de la pièce ABCL-1 au soutien de celle-ci.
7. J'atteste de l'authenticité de la pièce ABCL-1, soit l'extrait du Registre des entreprises du Québec relativement à « Bernier & Crépeau (1988) Ltée » en date du 10 mai 2022.
8. Je confirme que l'établissement de la défenderesse Automobiles Bernier et Crépeau Ltée est situé au 3100 boul. Saint-Jean à Trois-Rivières et que celle-ci n'a pas d'établissement à Drummondville.
9. Je confirme que le Contrat de vente et la Feuille de vitre qui figurent à la pièce P-15 ne portent pas sur une vente réalisée par la défenderesse Automobiles Bernier et Crépeau Ltée.
10. Je confirme que « Bernier & Crépeau (1988) Ltée » et la défenderesse Automobiles Bernier et Crépeau Ltée sont des entités distinctes, lesquelles ne sont aucunement liées.

ET J'AI SIGNÉ  
à Drummondville, le 18 mai 2022

  
JEAN-GUY CRÉPEAU

Affirmé solennellement devant moi,  
par vidéoconférence, le 18 mai 2022





Commissaire à l'assermentation pour le Québec

**NO : 505-06-000029-228**

**COUR SUPÉRIEURE**  
(Chambre des actions collectives)  
**DISTRICT DE LONGUEUIL**

**JEAN VALIQUETTE ET ALS**

Demandeurs

c.

**4058569 CANADA INC. ET ALS**

Défenderesses

**DÉCLARATION SOUS SERMENT**  
**DE JEAN-GUY CRÉPEAU**

**ORIGINAL**

**BO-0232**

**N/R : 1001206879**

Me François-David Paré /  
Me Michel Bélanger-Roy / Me Caroline Bélair

**NORTON ROSE FULBRIGHT CANADA**

S.E.N.C.R.L., s.r.l.

AVOCATS

1, Place Ville Marie, bureau 2500

Montréal (Québec) H3B 1R1

Téléphone : 514.847.4747

Télécopie : 514.286.5474

[Notifications-mtl@nortonrosefulbright.com](mailto:Notifications-mtl@nortonrosefulbright.com)

**NO : 505-06-000029-228**

**COUR SUPÉRIEURE**  
(Chambre des actions collectives)  
**DISTRICT DE LONGUEUIL**

**JEAN VALIQUETTE ET ALS**

Demandeurs

c.

**4058569 CANADA INC. ET ALS**

Défenderesses

**DEMANDE DE LA DÉFENDERESSE**  
**AUTOMOBILES BERNIER ET CRÉPEAU LTÉE**  
**POUR PERMISSION DE PRÉSENTER UNE**  
**PREUVE APPROPRIÉE**  
(Art. 574, al. 3 et 575 C.p.c.)

**ORIGINAL**

**BO-0232**

**N/R : 1001206879**

Me François-David Paré / Me Caroline Bélair /  
Me Michel Bélanger-Roy

**NORTON ROSE FULBRIGHT CANADA**

S.E.N.C.R.L., s.r.l.

AVOCATS

1, Place Ville Marie, bureau 2500

Montréal (Québec) H3B 1R1

Téléphone : 514.847.4747

Télécopie : 514.286.5474

[Notifications-mtl@nortonrosefulbright.com](mailto:Notifications-mtl@nortonrosefulbright.com)

**De :** [Belair, Caroline](mailto:Belair,Caroline)  
**A :** [marc-andre.lemire@groupetj.ca](mailto:marc-andre.lemire@groupetj.ca); [jlambert@lambertavocatinc.com](mailto:jlambert@lambertavocatinc.com); [availlancourt@bpavocats.com](mailto:availlancourt@bpavocats.com); [jflepine@lsaavocats.com](mailto:jflepine@lsaavocats.com); [linteau@lsaavocats.com](mailto:linteau@lsaavocats.com); [francis.rouleau@blakes.com](mailto:francis.rouleau@blakes.com); [anthony.cayer@blakes.com](mailto:anthony.cayer@blakes.com); [SPitre@blg.com](mailto:SPitre@blg.com); [l.bourdeau@sblavocats.com](mailto:l.bourdeau@sblavocats.com); [AMerminod@blg.com](mailto:AMerminod@blg.com); [jeanphilipperoyer@bouchardavocats.com](mailto:jeanphilipperoyer@bouchardavocats.com); [denis.cloutier@cainlamarre.ca](mailto:denis.cloutier@cainlamarre.ca); [stephane.gauthier@cainlamarre.ca](mailto:stephane.gauthier@cainlamarre.ca); [h rant.bardakjian@cainlamarre.ca](mailto:h rant.bardakjian@cainlamarre.ca); [louis.philippe.constant@clydeco.ca](mailto:louis.philippe.constant@clydeco.ca); [bduclos@duclosavocats.com](mailto:bduclos@duclosavocats.com); [nvinette@duclosavocats.com](mailto:nvinette@duclosavocats.com); [dupuisavocat@sympatico.ca](mailto:dupuisavocat@sympatico.ca); [bhoward@duntonrainville.com](mailto:bhoward@duntonrainville.com); [slanoix@duntonrainville.com](mailto:slanoix@duntonrainville.com); [jmerleaubourassa@duntonrainville.com](mailto:jmerleaubourassa@duntonrainville.com); [srichemont@fasken.com](mailto:srichemont@fasken.com); [mbrisson@fodago.ca](mailto:mbrisson@fodago.ca); [guy.poitras@gowlingwlq.com](mailto:guy.poitras@gowlingwlq.com); [gabriel.daddona@gowlingwlq.com](mailto:gabriel.daddona@gowlingwlq.com); [sguerten@guertinavocats.com](mailto:sguerten@guertinavocats.com); [dschueler@lnahmiash@infavocats.com](mailto:dschueler@lnahmiash@infavocats.com); [afranceschini@infavocats.com](mailto:afranceschini@infavocats.com); [iboldeanu@infavocats.com](mailto:iboldeanu@infavocats.com); [amgagne@ksalegal.ca](mailto:amgagne@ksalegal.ca); [scaron@lcm.ca](mailto:scaron@lcm.ca); [denis.godbout@ljt.ca](mailto:denis.godbout@ljt.ca); [agathe.basilio@ljt.ca](mailto:agathe.basilio@ljt.ca); [apilote@llpb.ca](mailto:apilote@llpb.ca); [rgaboury@llpb.ca](mailto:rgaboury@llpb.ca); [jplemire@lemireavocat.com](mailto:jplemire@lemireavocat.com); [scleroux@forsetiavocats.ca](mailto:scleroux@forsetiavocats.ca); [fbelhumeur@forsetiavocats.ca](mailto:fbelhumeur@forsetiavocats.ca); [jlortie@mccarthy.ca](mailto:jlortie@mccarthy.ca); [mrondeau@mccarthy.ca](mailto:mrondeau@mccarthy.ca); [fgiroux@mccarthy.ca](mailto:fgiroux@mccarthy.ca); [gquerry@mccarthy.ca](mailto:gquerry@mccarthy.ca); [sidney.elbaz@mcmillan.ca](mailto:sidney.elbaz@mcmillan.ca); [yassin.gagnon-djalo@mcmillan.ca](mailto:yassin.gagnon-djalo@mcmillan.ca); [yrobillard@millerthomson.com](mailto:yrobillard@millerthomson.com); [famine@millerthomson.com](mailto:famine@millerthomson.com); [agrandmont@ngravocats.ca](mailto:agrandmont@ngravocats.ca); [j.carrier@pfdavocats.com](mailto:j.carrier@pfdavocats.com); [pl.joncas@rancourtlegault.com](mailto:pl.joncas@rancourtlegault.com); [anthonyrobert@sympatico.ca](mailto:anthonyrobert@sympatico.ca); [fpare@stikeman.com](mailto:fpare@stikeman.com); [jsroy@jurisylvestre.ca](mailto:jsroy@jurisylvestre.ca); Francis Arnaud Marcotte; Antoine Massie; [nicolasplavergne@cableamos.com](mailto:nicolasplavergne@cableamos.com); [mcquire.avocats@cableamos.com](mailto:mcquire.avocats@cableamos.com)  
**Cc :** [Oral, Elif](mailto:Oral,Elif); [Belanger-Roy, Michel](mailto:Belanger-Roy,Michel); [Belair, Caroline](mailto:Belair,Caroline); [Pare, Francois-David](mailto:Pare,Francois-David)  
**Cci :** [Excellence Dodge Chrysler Inc](mailto:Excellence Dodge Chrysler Inc) [Action collective Valiquette](mailto>Action collective Valiquette) [global\\_1001206879](mailto:global_1001206879) [Correspondence](mailto:Correspondence)  
**Objet :** NOTIFICATION / Jean Valiquette et als c. 4058569 Canada Inc. et als. - C.S. Longueuil 505-06-000029-228 / Demande pour déposer une preuve appropriée (Automobiles Bernier et Crépeau Ltée) [NRFC-EDMRS.FID13354714]  
**Date :** 18 mai 2022 18:37:29  
**Pièces jointes :** [Demande preuve appropriée Valiquette - Automobiles Bernier et Crépeau Ltée.pdf](#)  
[Déclaration sous serment - Jean-Guy Crépeau - Automobiles Bernier et Crépeau Ltée.pdf](#)  
[Pièce ABCL-1.pdf](#)

**NOTIFICATION PAR COURRIEL / NOTIFICATION BY EMAIL  
(Articles 133 et/and 134 C.p.c. / C.C.P.)**

EXPÉDITEUR / SENDER	
<b>NORTON ROSE FULBRIGHT CANADA S.E.N.C.R.L., s.r.l. / LLP</b> Me / Mtre. François-David Paré 1, Place Ville Marie, # 2500 Montréal (Québec) H3B 1R1 Tel. : (514) 847-4747 – Fax : (514) 286-5474 <a href="mailto:Notifications-mtl@nortonrosefulbright.com">Notifications-mtl@nortonrosefulbright.com</a>	
<b>Date :</b>	Montréal, le 18 mai 2022
<b>Nature du document / Nature of the document :</b>	Demande de la défenderesse Automobiles Bernier et Crépeau Ltée pour permission de déposer une preuve appropriée, Déclaration sous serment de Jean-Guy Crépeau et pièce ABCL-1
<b>N° du dossier de Cour / Court File # :</b>	C.S. Longueuil : 505-06-000029-228
<b>Nom des parties / Name of the parties :</b>	Jean Valiquette et als. c. 4058569 Canada Inc. et als.
<b>Nombre de pages / Number of the pages :</b>	18
<b>Heure de transmission / Time of transmission :</b>	
<b>Notre référence / Our reference :</b>	1001206879
DESTINATAIRE(S) / RECIPIENT(S)	
<b>Nom / Name :</b> Me Jimmy Ernst Jr Laguë-Lambert	<b>Nom / Name :</b> Mes Denis Cloutier, Stéphane Gauthier et Hrant Bardakjian
<b>Étude / Firm :</b> LAMBERT AVOCAT INC. 1111, rue Saint-Urbain, bureau 204 Montréal (Québec) H2Z 1Y6	<b>Étude / Firm :</b> CAIN LAMARRE 630, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 2780 Montréal (Québec) H3B 1S6

<p><b>Nom / Name :</b> Mes Brian Howard, Sylvain Lanoix et Julien Merleau-Bourassa</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>DUNTON RAINVILLE</b> 800 rue du Square Victoria, 43 étage Montréal (Québec) H4Z1H1</p> <p><b>DUNTON RAINVILLE</b> 3055 boul. Saint-Martin Ouest, bureau 610 Laval (Québec) H7T 0J3</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Me Lyne Bourdeau</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>SIMARD BOIVIN LEMIEUX</b> 521 rue Sacré Cœur Ouest Alma (Québec) G8B 1M4</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Mes Alexandra Pilote et Raphael Gaboury</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>LAROUCHE LALANCETTE PILOTE AVOCATS</b> 660, boul. de Quen Nord Alma (Québec) G8B 6H5</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Mes Nicolas Provencher-Lavergne et Jean McGuire</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>MCGUIRE PROVENCHER LAVERGNE</b> 39, 1<sup>ère</sup> avenue Ouest Amos (Québec) J9T 1N2</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Mes Jean Lortie, Marie Rondeau, François Giroux et Gabriel Querry</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>MCCARTHY TETRAULT</b> 1000 rue de La Gauchetière Est, 25E Montréal (Québec) H3B 0A2</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Me Jean-Philippe Royer</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>BOUCHARD + AVOCATS INC.</b> 825, boul. Lebourgneuf, Bureau 200 Québec (Québec) G2J 0B9</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Me Jean-Philippe Lemire</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>LEMIRE LEMIRE AVOCATS</b> 2724, Chemin St-Marie Mascouche (Québec) J7K 1N1</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Mes Anthony Cayer et Francis Rouleau</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>BLAKE CASSELS &amp; GRAYDON</b> 1, Place Ville-Marie, Bureau 3000 Montréal (Québec) H3B 4N8</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Me Sébastien Richemont</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>FASKEN MARTINEAU DUMOULIN</b> 800 rue du Square Victoria, bureau 3500 Montréal (Québec) H4Z 1E9</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Me Sébastien C. Caron et Jane Carle Evans</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>LCM AVOCATS INC.</b> 600 deMaisonneuve Ouest, Bureau 2700 Montréal (Québec) H3A 3J2</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Mes Benoît Duclos et Nicolas Vinette</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>DUCLOS</b> 139 boul. de l'Hôpital, Bureau 127 Gatineau (Québec) J8T 8A3</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Me Jean-François Carrier</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>PRÉVOST FORTIN D'AOUST</b> 1240, Beaumont, Bureau 210 Montréal (Québec) H3P 3E5</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Mes Francis Arnaud Marcotte, Antoine Massie et Marc-André Lemire</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>TERRIEN COUTURE JOLI-COEUR</b> 1100, René-Lévesque, O #2000</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Me Martin Brisson</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>FORTIER D'AMOUR GOYETTE</b> 1730, boul. Marie-Victorin, Bureau 101 Longueuil (Québec) J4G 1A5</p>

<p>Montréal (Québec) H3B 4N4</p> <p><b>THERRIEN COUTURE JOLI-COEUR</b> 1910, rue King Ouest, bureau 320 Sherbrooke (Québec) J1J 2E2</p>	
<p><b>Nom / Name :</b> Me Annie Vaillancourt <b>Étude / Firm :</b> <b>BÉDARD POULIN AVOCATS</b> 47, Dalhousie Québec (Québec) G1K 8S3</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Me Christian Dupuis <b>Étude / Firm :</b> 1205 boul. la Vérendrye Ouest Gatineau (Québec) J8T 8P2</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Me Alexandre Grandmont <b>Étude / Firm :</b> <b>NORMANDIN GRAVEL RHÉAUME AVOCATS INC.</b> 328, rue Principale, Bureau 300 Granby (Québec) J2G 2W4</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Me Stéphane Cléroux et Francis Belhumeur <b>Étude / Firm :</b> <b>LITIGE FORSETI INC.</b> 250, Place d'Youville, 2<sup>e</sup> étage Montréal (Québec) H2Y 2B6</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Me Pierre Luc Joncas <b>Étude / Firm :</b> <b>RANCOURT LEGAULT JONCAS</b> 303, rue Victoria Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6T 1B2</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Mes Sylvain Guertin et Danyca Schueler <b>Étude / Firm :</b> <b>GUERTIN SOCIÉTÉ D'AVOCATS</b> 4777 boul. Bourque, #1 Sherbrooke (Québec) J1N 2G6</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Mes Yves Robillard et Fadi Amine <b>Étude / Firm :</b> <b>MILLER THOMSON</b> 1000, la Gauchetière Ouest, 3700 Montréal (Québec) H3B 4W5</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Me Anne-Marie Gagné <b>Étude / Firm :</b> <b>KSA AVOCATS</b> Delta II 2875 boul. Laurier, bureau 210 Québec (Québec) G1V 2M2</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Mes Jean-François Lépine et Louis Linteau <b>Étude / Firm :</b> <b>BLP AVOCATS INC.</b> 439, St-Pierre Montréal (Québec) H2Y 2M8</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Mes Denis Godbout et Agathe Basilio <b>Étude / Firm :</b> <b>LJT AVOCATS</b> 380 rue St-Antoine Ouest, Bureau 7100 Montréal (Québec) H2Y 3X7</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Me Anthony Paul Robert <b>Étude / Firm :</b> 154 boul. St-Raymond Gatineau (Québec) J8Y 1T3</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Me Jean-Sébastien Roy <b>Étude / Firm :</b> <b>SYLVESTRE AVOCATS</b> 1395 rue Daniel-Johnson Est, Bureau 600 St-Hyacinthe (Québec) J2S 7Y6</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Mes Sidney Elbaz et Yassin Gagnon-Djalo <b>Étude / Firm :</b> <b>McMILLAN</b> 1000 rue Sherbrooke Ouest, bureau 2700 Montréal (Québec) H3A 3G4</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Me Frédéric Paré <b>Étude / Firm :</b> <b>STIKEMAN ELLIOT</b> 1155, boul. René-Lévesque Ouest, 41<sup>e</sup> étage Montréal (Québec) H3B 3V2</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Mes Laurent Nahmiash,</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Me Louis-Philippe Constant</p>

<p>Anthony Franceschini et Irina Boldeanu</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>INF</b></p> <p>255 rue St-Jacques Ouest, 3<sup>e</sup> étage Montréal (Québec) H2Y 1M6</p>	<p><b>Étude / Firm :</b> <b>CLYDE &amp; CIE CANADA</b></p> <p>630 boul. René-Lévesque Ouest, 1700 Montréal (Québec) H3B 1S6</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Mes Guy Poitras et Gabriel D'Addona</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>GOWLING WLG CANADA</b></p> <p>1 Place Ville-Marie, 37<sup>e</sup> étage Montréal (Québec) H3B 3P4</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Mes Stéphane Pitre et Anne Merminod</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>BORDEN LADNER GERVAIS</b></p> <p>1000 rue de la Gauchetière Ouest, 900 Montréal (Québec) H3B 5H4</p>
<p><b>Nom / Name :</b> Me Frédéric Paré</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>STIKEMAN ELLIOT</b></p> <p>1155, boul. René-Lévesque Ouest, 41<sup>e</sup> étage Montréal (Québec) H3B 3V2</p>	<p><b>Nom / Name :</b> Mes Anthony Cayer et Francis Rouleau</p> <p><b>Étude / Firm :</b> <b>BLAKE CASSELS &amp; GRAYDON</b></p> <p>1, Place Ville-Marie, Bureau 3000 Montréal (Québec) H3B 4N8</p>

**Sophie Bernard**

Adjointe juridique / Legal Assistant

Hélène Lefebvre / Caroline Bélair

Norton Rose Fulbright Canada S.E.N.C.R.L., s.r.l. / LLP

1, Place Ville Marie, Bureau 2500, Montréal, QC, H3B 1R1, Canada

T: +1 514.847.4502 | F: +1 514.286.5474

[sophie.bernard@nortonrosefulbright.com](mailto:sophie.bernard@nortonrosefulbright.com)

**NORTON ROSE FULBRIGHT**